THE CHINA PRESS, e a

TUESDAY, JULY 1, 1941

News Brevities

NEW TEACHERS IN LOCAL CONSERVATORY

The Shanghai Conservatory has engaged several well known European musicians to serve as teachers under Director Lee Wei-ning. The engaged teachers are: Mr. F. Adler, violin, Mr. W. Fraenkel, teacher for composition, and Mr. J. Krauss, cello instructor.

* * *

SHANGHAI - HEROLD 1./VII. 1941.

Ehrenvolle Berufungen

Einige bekannte Emigranten-Musiker haben eine ehrenvolle Berufung als Lehrer an das Shanghai Konservatoriun erhalten. Es handelt sich um die Herren Ferdinand *Adler*, *Geiger*, *W. Fraenkel*, Lehrer fuer Kompositionen, und J. *Kraus*, Cellist. Wir gratulieren zu diesem Erfolg.

Honourable Call

Mr. Ferdinand Adler, (violin), Mr. Wolfgang Fraenkel (composition) and Mr. Johann Krauss (cello) have received a call as teachers for music at the Shanghai Conservatory, acting director Mr. Lee Wei-ning. We congratulate these artists on their appointments.

SHANGHAI JEWISH CHRONICLE

DIENSTAG, 1. JULI 1941

Ehrenvolle Berufung

Professor *Lee Wei Ning*, der derzeitige Direktor des seit ueber 15 Jahren bestehenden Shanghaier Konservatoriums, hat nachstehende Emigrantenkuenstler, die sich im Musikleben der Stadt bereits Rang und Namen erwarben, als Lehrkraefte an das von ihm geleitete Institut berufen: *Ferdinand Adler* (Violine), *Wolfgang Fraenkel* (Kontrapunkt und Komposition) und *Johann Krauss* (Cello). Die Kuenstler, denen wir zu dieser ehrenhaften Berufung herzlichst gratulieren, beginnen ihre Lehrtaetigkeit Anfang September. Das Shanghaier Konservatorium erteilt Unterricht sowohl an chinesische Musikbeflissene, sowie auch an Foreigners.